

CAPÍTULO VIII: REPRESENTACIONES Y PRÁCTICAS DE LAS COMADRONAS:

En el desarrollo del presente capítulo se explicarán los diversos padecimientos que atienden las comadronas,¹ que no competen al período pre-parto, parto y post-parto. Se abordarán elementos fundamentales para entender la racionalidad achí-maya de las comadronas para interpretar la importancia que tiene la aplicación de la eficacia simbólica en los tratamientos, pero sobre todo se esclarecerá la conducta pluralística de la comadrona en la articulación de los saberes, prácticas y representaciones.

1.- LA COMADRONA COMO TERAPEUTA TRADICIONAL:

En el capítulo sexto se explicó que las comadronas además de ser conocidas en la comunidad como mujeres que atienden partos, muchas de ellas se dedican también a atender diversos padecimientos. Esta caracterización puede generalizarse para todos los terapeutas tradicionales del área mesoamericana, la mayoría de éstos además de su ocupación principal; sacerdote maya, curandero, hierbero, etc. cumple además con una o más ocupaciones referentes a su condición de curanderos. Debe quedar claro que una comadrona además de atender todo lo relacionado con el período pre, parto y post, atiende otros padecimientos.

Durante el trabajo de campo, se hicieron tres preguntas: ¿Usted atiende mujeres no embarazadas? ¿Usted atiende a mujeres con dolores musculares? ¿Usted cura niños ojeados?.

Los datos se presentan en los cuadros de la página siguiente, los cuadros que se presentan en la columna

¹A lo largo del texto se utilizarán indistintamente los términos: parteras, comadronas, que se referirán a éstas comadronas rabinaleras al menos que se haga una aclaración del término, como sucede en el capítulo segundo, esto se hace por asuntos de redacción.

izquierda corresponden al año 1,999 y los de la columna derecha al 2,000.

Cuadro No.44
Atención de mujeres NO embarazadas

mujeres no embarazadas	F	%
SI atiende	17	68
NO atiende	8	32
Total	25	100

Cuadro No.46
Atiende a niños ojeados

Atiende niños con ojo	F	%
SI	18	72
NO	7	28
Total	25	100

Cuadro No.45
Atención de dolores musculares a mujeres no embarazadas

Soba a mujeres no embarazadas
Si
No
No respondi
Total

Cuadro No.47
Atiende a niños ojeados

Atiende a niños con ojo
Si
No
No respondi
Total

En los cuadros anteriores puede observarse como más de la mitad de las comadronas atienden a mujeres no embarazadas y como la mayoría de las comadronas atienden el padecimiento llamado "mal de ojo". Sin duda existe una minoría de comadronas que se dedican exclusivamente a la atención del período pre, parto y post, como se puede observar en el cuadro No.44.

Los padecimientos que dichas terapeutas atienden en mujeres no embarazadas son tan variados y distintos como enfermedades existen alrededor del mundo, en el cuadro siguiente se muestran algunos:

Cuadro No.48
Padecimientos que atienden

Padecimientos que dijeron atender
A las mujeres que no pueden tener hijos
Los trastornos menstruales o de flujo anormal
Mujeres con un mal de otro niño o mal atendidas en el centro de salud
Mujeres con abortos
El dolor de estómago, de cabeza, de cintura, de espalda, de cuerpo
Los parásitos e inflamaciones
El mal de orín
Soba a mujeres con problemas de nervios
El pujido
El reumatismo
Mujeres que tienen hemorragias en el post-parto

Los datos que se presentan en los cuadros 44 - 48 evidencian que las comadronas no se dedican exclusivamente a las actividades del pre, parto y post. Ésta es una diferencia con la especialidad de "matrona" que existe en los países desarrollados.

En las páginas anteriores se pudo apreciar lo difícil y complicado que suele ser el itinerario de la enfermedad o el camino del enfermo, ya que son muchos los factores que la población toma en cuenta para resolver un padecimiento.

Los factores que se toman en cuenta para resolver un padecimiento son diversos, y en ese complicado marco referencial en el que se mueven madres de familia y

comadronas. Debe entenderse las clasificaciones posibles que se hacen de la enfermedad. Algunos de los factores de ese difícil proceso son: "...las formas en que se percibe el servicio, la resolución de consultar al curandero o al médico (o de recurrir a la auto-atención), los criterios para decidir (o aceptar) la derivación del paciente, el uso exclusivo o combinado de los recursos terapéuticos y las expectativas sobre la posibilidad de cura o rehabilitación; provocan una enorme complejidad y un notable dinamismo."²

Y en ese complicado contexto en donde la comadrona es una terapeuta que atiende varios padecimientos, se puede interpretar que son éstos los saberes, prácticas y representaciones de racionalidad achí-maya los que se consolidan en un cuerpo técnico y verdadero, fundamentan una racionalidad diferente a la científica y occidental.

La intención de éste capítulo es demostrar que todos los saberes, las prácticas, terapias, eficacias y tratamientos que consolidan ese cuerpo técnico-investigativo aplicado por las comadronas en su cotidianidad consolidan esa racionalidad achí-maya que se utiliza para atender los padecimientos.

2.- PADECIMIENTOS DE RACIONALIDAD MAYA ATENDIDOS POR COMADRONAS :

Este apartado se inicia entendiendo que el proceso salud/enfermedad/atención debe interpretarse en términos de la conducta pluralística, y no en la búsqueda de la clasificación de enfermedades sinónimas en ámbitos diferentes; el de la medicina tradicional y el de la bio-medicina.

²Confrontar con Zolla, (1,988:21)

Se intentará analizar la significación de algunos padecimientos atendidos por comadronas tomando como criterios: la forma en que se clasifica el padecimiento, el tipo de población afectada, la causalidad del padecimiento³, la forma en que se interpreta⁴, la terapia y recursos utilizados.

³Para los médicos esto sería la etiología de la enfermedad.

⁴Para los médicos esto es el diagnóstico y la sintomatología.

2.1.- La caída de la mollera:

Algunas interpretaciones desde la óptica de la medicina occidental fueron realizadas por el Dr. Juan José Hurtado⁵.

Esta es una enfermedad que consiste en la depresión de la fontanela ubicada en la cabeza de los niños pequeños, ya que solamente la padecen los niños menores de 8 meses.

Según la información recolectada por criterios estrictamente bio-médicos éste es un síntoma que presentan los niños, debido a un grado de deshidratación severa, pero la percepción que tienen las madres y las comadronas respecto de éste padecimiento es otra, razón por la cual las mujeres no recurren al sector bio-médico para tratar la enfermedad, el padecimiento se resuelve en la esfera del auto-cuidado o en el caso específico de las comadronas como terapeutas tradicionales.

Los datos recolectados durante el trabajo de campo, indican que el motivo de la enfermedad se debe a una transgresión relacionada con el movimiento⁶ o una transgresión moral (opinión minoritaria), como se puede observar en el cuadro No. 48

⁵Consultar el artículo sobre "la mollera caída" de Juan José Hurtado.

⁶Según el doctor Hurtado, ésta es una enfermedad que se da por el rompimiento del equilibrio mecánico del cuerpo, para más detalle consultar su artículo del año 1,973

Cuadro No.49

Razones por la cuáles se les cae la mollera a los niños

Razones	F ⁷
Por movimiento:	
Se caen	7
Zangoloteo	7
Comienzan a pararse antes	7
de tiempo	3
Los mueven mucho	2
Les sacan el pecho	
bruscamente	
No cuidan bien a los niños	4
Las madres los besan en la boca	3
Lloran mucho	1
No sabe	1
No respondieron	5

Según la opinión de las madres y comadronas, este es un padecimiento que sufren muchos niños, no es considerado peligroso y puede curarse fácilmente con alguna vecina, pariente o comadrona. El tratamiento es muy simple como lo explican algunas comadronas: *"se les hunde todo lo de aquí, entonces solo se les levanta aquí. Se voltea, se pone de cabeza y con eso se cura."* (Entrevista No. 38)

El tratamiento consiste en meter uno o dos dedos en el paladar de la boca del niño para subirlo, también se coloca al niño de cabeza y se le dan palmadas en las plantas de los pies. Existen algunas variantes en el tratamiento,

⁷Debido a que las madres dieron varias respuestas a la pregunta, el total de las respuestas no es de 27, se muestran la frecuencias para tener una idea de que tanto se repitieron las respuestas.

como se muestra en el cuadro No.50, pero la terapia es la misma, cambia poco.

Cuadro No.50

Tratamiento para la curación de la mollera caída

Tratamientos	F ⁸
Se ponen de cabeza (colgados)	9
Se les dan palmadas en los pies	4 3
Se ponen debajo de una palangana de agua	1
Los dos anteriores	
Se meten los dedos para subir el paladar	12
Se soban	10
Su chupa la mollera (cabeza)	2
Se da remedio casero	1
No respondieron	5

En el cuadro se observan algunas terapias de eficacia simbólica como el colocar a los niños arriba de una palangana con agua y otro tipo de terapia como "La sobada", la cual sirve para relajar al niño. La intención de analizar cada uno de los padecimientos no es para comparar los tratamientos que dan las comadronas con los tratamientos que diagnostican y dan los médicos, sino entender la racionalidad achí-maya que las comadronas aplican.

⁸Ibídem

En la aplicación de esa errónea comparación entre enfermedades, existen algunos problemas cuando los padecimientos son considerados como "síndromes de filiación cultural"⁹ porque los investigadores tratan de asociarlos con los padecimientos o enfermedades en parámetros bio-médicos, no es necesario occidentalizar una enfermedad para tratarla.

Este tipo de padecimiento debe ser entendido como una afección que sufren los niños pequeños, su tratamiento consiste en la aplicación de terapias propias de la racionalidad achí-maya; levantar con los dedos la mollera, poner de pies a los niños, etc.

Sin embargo, la racionalidad bio-médica diagnóstica y relaciona, dicho padecimiento, como un grado de deshidratación. Se sugiere entonces un tratamiento consensuado, cuando las madres de familia recurren al personal de salud en busca de alivio, se debe tratar el problema de deshidratación con suero oral, pero también debe remitirse a la madre con un terapeuta tradicional para que éste solucione el problema de la eficacia simbólica. También se sugiere que en las capacitaciones para comadronas y guardianes de salud, se introduzca como contenido "La Mollera Caída" y se enfatice en la conducta pluralística de la población.

⁹En antropología de la medicina se ha utilizado la categoría: "síndrome de filiación cultural", para definir: "Complejos mórbidos que son percibidos, clasificados y tratados conforme a claves culturales propias del grupo y en los que es evidente la apelación a procedimientos de eficacia simbólica para lograr la recuperación del enfermo." Menéndez, comp. (1,992:45). Existen varias definiciones proporcionadas por diversos investigadores, (como la de Arthur Rubel para enfermedades populares), pero es importante caracterizar el origen y uso de la categoría en la escuela estadounidense de antropología culturalista, en donde son conocidos los diversos estudios realizados por representantes de esta postura, como por ejemplo los estudios de Artur Rubel a nivel Latinoamericano sobre "el Susto".

Pero sin duda el elemento que valga esa racionalidad distinta a la bio-médica es la conducta pluralística que las mujeres tienen en el itinerario de la enfermedad. En esa conducta las madres explican que la mollera caída es un padecimiento que al no ser curado y tratado con la atención debida, los niños pueden complicarse y ese padecimiento puede convertirse en otro.

2.2.- El mal de Ojo:

Este es un padecimiento muy conocido en toda el área mesoamericana y es sufrido indistintamente por mayas y no mayas, sin embargo en un área tan extensa se dan diferencias en cada una de las diversas regiones.

Debido a que el padecimiento tiene una alta incidencia entre la población se han elaborado algunos estudios sobre el mismo¹⁰, éstos han sido enfocados desde la óptica bio-médica, sobre la base de la manifestación de signos y síntomas, mecanismo de producción y aparato o sistema afectado.

Sin embargo, se propone realizar un análisis que confronte la racionalidad bio-médica y la racionalidad maya-achí¹¹.

El análisis que se presenta a continuación intentará basarse en el pluralismo médico y se basa en calificaciones que no corresponden directamente con el proceso de salud/enfermedad/atención.

¹⁰Consúltese por ejemplo el de Juan José Hurtado, Ricardo Hernández Murillo y el de Carlos Zolla et. al.

¹¹ En este caso ya no se puede decir que es una racionalidad proveniente de la cultura maya, porque el mal de ojo es un padecimiento sufrido no sólo en el área mesoamericana, sino también en la cuenca mediterránea desde hace ya más de mil años.

En primer lugar: El mal de ojo es una representación y un proceso que se manifiesta indistintamente en seres humanos y seres vivos. Esta condición de racionalidad achí explica ¿por qué? niños, frutos y otros procesos se ven afectados por el mal de ojo. Por ello se debe interpretar como una condición que afecta determinados procesos, por ejemplo; el crecimiento de un animal doméstico, la maduración de un fruto o el cocimiento del insecto llamado nij que sirve para teñir de negro las artesanías de morro que se elaboran en Rabinal¹². Una comadrona nos habla como esa fuerza negativa afecta; *"Porque el chiquitio está puro tiernito, puro ayotío así, hay guicoyes que salen duros y no se ponen bien aguaditos cuando se cuecen, un poco como que es algo amargo, es porque ya está ojeado el ayotío también y porque como lo he comprobado cuando un ayote está amargo y no se corta, por afuera no se corta, saber cómo sale, porque yo si me he dado cuenta de eso."* (Entrevista No.34)

Así el mal de ojo es una representación que forma parte fundamental de la identidad achí y no debe entenderse exclusivamente como enfermedad, sino como un proceso que desencadena fuerza negativa, ésta caracterización explica cómo algunos padecimientos se complican por el accionar de la fuerza negativa, es por ello que el mal de ojo se relaciona con el "alboroto de lombrices"; *"A veces que las personas dicen que se ojean , pero no hay ojo, lo que pasa es que son lombrices las que molestan"*. Grupo Focal No.3, pero también algunos padecimientos pueden agravarse por el mal de ojo, un empacho que se ojea, puede complicarse; *"Pasó un niño como año y medio, como no lloraba entonces su*

¹²Para más detalle sobre el proceso de elaboración de los chichines (maracas) en Rabinal, consúltese el capítulo cuarto, el apartado que se titula; la jícara de morro.

mamá no le hacía caso y lo tenía acostado en la cama, entonces yo le dije dale de mamar al nene, ella me dijo no porque no llora, si pero dale de mamar le dije, y no me hizo caso, está bueno pues dije yo. Al siguiente día el niño le agarró dolor de estómago y diarrea. Entonces ella me dijo: el nene no durmió toda la noche tiene asientos y como llora. Yo le dije que al niño le hizo mal en su estómago. Entonces se levantó temprano mi hija chiquita y le mande a pedir un poco de leche con María y encontró un poquito, entonces yo fui a traer un poco de aceite francés cuando ya se calentó lo eché con la leche y le dí a de tomar un poco y después sobé con aceite francés y solamente y si es ojeado hay que darle un poco de plantas" Grupo focal No.3

Debido a que es un proceso que genera una fuerza negativa, existe en la cultura achí procesos preventivos en contra del mal de ojo, se usan amuletos; "la mayoría de gente aquí, ya se han acostumbrado, hay unos animalitos que se llaman camaleón, se consigue en las montañas. Son unos chiquitos y esos camaleones al estar... el niño, al nacer se le pone en una bolsita al lado dentro de una camisa y cuando ese camaleón está negro es que al niño, ojo le dio y hay que bañarlo para que le vuelva el color al animalito, el ojo el mal de ojo no le pega al niño, sino que al animalito. (Entrevista No.15), pero principalmente se protegen a los niños de las personas y estados "calientes"; "así no hay necesidad de estarlo tapando, hay personas que he visto yo. Les ponen un trapo encima, un pañuelo, que hasta se ahogan con el pañuelo (los niños) y dicen que evitando eso, no se ojea, porque entre más se esconde al niño más lecho va hacer. Una señora aquí, más antes, cuando yo estaba creando a mis niños, estaba creando unos sus niñitos de ella, entonces ella se admiraba porque yo no

los tapaba, solo a memeché (cargar en la espalda) los llevaba, allí con la cabeza destapada así iban, porque yo estaba preocupada de mis mandados, de mis pobrezas, entonces siempre tenía que hacer. Entonces me decía la señora porque como caminábamos en la carretera siempre del mismo lado, y usted mira Doña Rosenda, su muchachito cómo va, y a usted no le da pena Dios Guarde, ¡ya! lo miró la gente se le va a morir de ojo..." (Entrevista No.31).

También existen otras prácticas como: rociar al niño con agua florida, bañarlo con determinadas hiervas; "Para curar y para que no se vaya a ojear. Es para prevenir para que el niño no se vaya a ojear." (Entrevista No.7) o hacerles pequeñas ceremonias al recién nacido; "Me dijo una comadrona hace mucho tiempo, hay que tener paciencia, hay que contarle el ombligo me dijo, cuando ya se corta el ombligo, hay que hacer cruz aquí, cruz en la ventana, pero es una ancianita, una comadrona me dijo. Hay que cortar y hay que hacer cruz aquí para que no se ojee él bebe." (Grupo Focal No.2). Debido a las razones expuestas el mal de ojo debe considerarse como algo más que una enfermedad.

En segundo lugar: Los factores o condiciones que causan la enfermedad deben ser referidos al equilibrio frío-caliente¹³, aunque está es una interpretación maya sobre la dualidad, es en esa cosmovisión, donde se explica el origen del padecimiento y no en los diagnósticos elaborados por los médicos que clasifican el mal de ojo como un trastorno gastrointestinal o como una infección respiratoria aguda. Una persona se enferma de mal de ojo porque su equilibrio se ve alterado por una condición "caliente". Así determinados procesos o características se

¹³Para mayor información consúltese el capítulo quinto, último apartado.

consideran "calientes"; las personas que han tomado bebidas alcohólicas (ebrios, engomados), las mujeres que están menstruando, las mujeres que están embarazadas y determinadas características personales: Mirada penetrante, ojos claros, etc. También se considera "calientes" todas las personas que tienen un contacto directo con el sol, (personas sudadas o que caminan debajo de un fuerte sol, etc.).

En tercer lugar: Existen para el padecimiento dos tipos de conocimientos diferentes; un saber de carácter socializado y subalterno conocido por toda la población y el otro saber es exclusivo de las comadronas.

El saber que es de competencia popular corresponde a procesos de prevención, contagio y tratamiento, éstos se han socializado en todos los conjuntos sociales, no son de competencia exclusiva de los terapeutas tradicionales. Los saberes respecto de su terapia es patrimonio de toda la población, es por ello que cualquier mujer con experiencia puede encargarse de la cura de un niño, sin embargo cuando hay posibilidades siempre se busca a una comadrona para que ella realice la cura: *"-O sea que la gente ya agarró, los remedios, se fijan de que es lo que uno corta, ya más fácil que curen a sus niños, ya no es necesario que pongamos si estuvieran unos ojeados en nuestra comunidad y nosotros aquí (en la capacitación), quien podría hacer el favor, entonces la mamá ya sabe que es otra persona que tiene que curar a su niño, entonces tienen que buscar todo lo que es para el ojo y lo importe es que lo pasen para atrás, para atrás. Porque para atrás se cura el ojo. Algunos dicen que a las 7 de la mañana hay que hacerles 7 días y tirar para atrás el monte, para que ya no se ojee."* (Grupo Focal No.2)

Pero no todo el saber sobre el mal de ojo es de dominio público, las comadronas en Rabinal pueden clasificar el tipo de mal de ojo que padecen los niños, mientras que las madres no. Son tres los tipos de mal de ojo explicados por éstas terapeutas: a) el mal de ojo, b) el ojo de sol o de luna y c) el ojo seco. La diferencia entre uno y otro se debe al proceso que origina la enfermedad o también se reconoce por la ausencia de determinadas señales (signos y síntomas). El mal de ojo más conocido es llamado mal de ojo de gente, se diferencia del mal de ojo de sol porque; *"...solo a la gente pongamosle, por eso le dije yo que hay ojo de sol y ojo de gente, porque tal vez una señora viene cansada, mire el ojo de gente, si usted tiene su niño adentro en la casa y viene una gente, tal vez viene de lejos, tal vez viene cansada con hambre y todo y más tarde comienza su niño llorón, entonces doña fulana me lo ojeo porque ella solo lo vio y mi niño no lo he sacado, entonces es allí en donde uno da. Ahora cuando uno lo saca al sol o se lo lleva de repente y no lleva que ponerle en la cabeza entonces se dice que el sol lo ojeo porque nadie me lo vio porque yo lo saque nada mas, entonces cuando se ve cual es el ojo de sol y cual es el ojo de gente."* (Entrevista No.15), la otra clase de mal de ojo se diferencia por la ausencia de determinadas señales: *"...y hay otro ojo que el niño no llora nada. Nosotros le decimos ojo seco a eso, el que no se mira y al otro se le dice ojo."* (Entrevista No.17)

Debido a que este manejo de saberes es de competencia exclusiva de las comadronas, se intentará explicar en qué consiste cada uno de los tres tipos de mal de ojo.

A.- El ojo de sol o de luna es originado por los rayos solares, que se reciben directamente o los rayos del sol que se reflejan en la luna; "...es que hay ojo de luna, ojo de sol. Le duele la cabeza y hace así la cabeza, es ojo de luna, también es igual, como hace el ojo de luna. ¿Por qué a uno le llama ojo de sol y ojo de luna? Porque siente el sol, ya no puede caminar, cuando va a salir el sol ya no puede caminar, siente adentro de su cabeza, siente el sol, porque a veces no tiene un su tapado en la cabeza y está trabajando o es hombre y tal vez se quitó su sombrero por eso hace. En la noche porque a veces cuando uno sale hacer un oficio sin un trapo en la cabeza, al otro día amanece con un dolor de cabeza ya sintió uno por qué fue, ya uno sabe también por qué comenzó su cabeza, por qué comenzó dolor de cabeza o de sol, estar viendo el sol y le agarró el dolor de cabeza es el sol y se manda. Uno mismo siente el dolor como fue." (Entrevista No.20). Este padecimiento afecta la cabeza y lo padecen las personas mayores y niños pequeños. El tratamiento que se le aplica al enfermo de ojo de sol busca restaurar el equilibrio perdido entre lo frío-caliente por el exceso de calor aplicando plantas medicinales frescas y aromáticas, pero también utiliza fármacos como el acetaminofén, la aspirina y el alka seltzer: "el ojo de sol porque van a un río y miran el sol entre el agua, y les da dolor de cabeza con aquella lloradera, y eso se cura con la ruda y un poquito de alcohol, se deshace en la palma de la mano y ya se les pasa en la nuca, en la frente y en la espaldita y de allí el resto se le echa en la cabeza y unas dos cucharaditas de acetaminofén ahora si no hay acetaminofen aunque sea una aspirinita, eso es lo que yo hago." (Entrevista No.15).

Como se explica en las próximas páginas, el tratamiento es similar al otro tipo de mal de ojo que existe: "¿Cómo cura

ese ojo de sol o de luna? Es igual como cura un niño ojeado, es igual. Le pasa el monte y el huevo. El huevo entero se tiene que pasar, unos dos y estar listo allí el baño de agua porque lo va a quebrar y le mira usted puro cocido, le mira usted, hace una chibola encima es puro ojo lo que tiene en su cabeza, se recuece el huevo. Bien se puede, se puede, pero siempre de todos modos un su alka seltzer porque como a veces casi se le sale el corazón, eso es que quiere un alka seltzer, porque el alka seltzer luego baja la mucha presión que tiene, cuando es muy fuerte la calentura". (Entrevista No.20) La terapia aplicada por las comadronas para aliviar los tres tipos de ojo, no presenta diferencias significativas, sin embargo el manejo de la tipología del mal de ojo es el saber que las diferencia de las madres de familia y provoca por ello que éstas las busquen para solucionar el mal.

B.- El mal de ojo seco, respecto de este padecimiento. Los testimonios fueron minoritarios, las comadronas explican muy poco sus características y no hay testimonios sobre un tratamiento diferenciado al que se utiliza para los otros dos tipos de ojo.

El denominado "mal de ojo" u ojo de gente como lo llamó una comadrona, es el más común, por ser el padecimiento con mayor demanda, se analizará con detenimiento adelante.

En el esquema que aparece en las páginas siguientes se presentan los tres ejes fundamentales que fueron explicados con anterioridad y que servirán de fundamento para poder entender mejor el mal de ojo tratado por las comadronas.

Esquema No.3

BASES PARA LA INTERPRETACIÓN SOBRE EL MAL DE OJO

REPRESENTACIÓN DEL MAL DE OJO ACHÍDEI
 PROCESO

Se fundamenta y explica en el proceso que implica algo más que una relación armónica fría-caliente, achí maya interpretarse como un proceso que desencadena una fuerza negativa

CAUSALIDAD

- Duración de un fruto.
- El crecimiento de un niño o animal.
- Un paso en la elaboración de un proceso
- Normas que protegen normas ceremonias destinadas para la protección.
- Terapias para la protección.

LO CALIENTE SE IDENTIFICA CON:

- Personas que han ingerido bebidas alcohólicas (ebrios, engomandos)
- Mujeres embarazadas o en período de menstruación
- Características personales; ojos claros, mirada profunda
- Personas que tienen contacto directo con

SABER SOCIALIZADO DE CARÁCTER
 SABER NO: autoatención (cambiantes, sudados, etc.)
 comadrona, etc)

TIPO DE
 SABERES

SABER DE COMADRONAS, HEGEMÓNICO

-Nosotaxia o tipología del mal de
ojo:
-Mal de ojo "de gente"
-El ojo de sol o de luna
-Ojo seco

Tomando de base la interpretación del mal de ojo, desde una óptica achí-maya, se explicará la terapia utilizada por las comadronas para tratar el mal de ojo de "gente", padecimiento que afecta mayormente a niños menores de 12 meses.

Para empezar es necesario saber cómo se identifica la enfermedad, son varios los síntomas que presentan los niños ojeados; algunos presenta diarrea o "asientos", otros lloran mucho y están demasiado "berrinchudos", pero la señal indicadora, de acuerdo al esquema y la interpretación que se tiene de la enfermedad como desequilibrio de lo frío-caliente, es la aparición de fiebre. El síntoma clásico de la enfermedad (la temperatura) sumada con los signos anteriores es la base determinante por la cual las comadronas pueden diagnosticar la enfermedad.

La fiebre se relaciona con la dualidad maya frío-caliente.

La enfermedad es provocada fundamentalmente por un estado "caliente"; *"ojo le decimos pero es un fuego que se le riega en la sangre, decía ella, es un decir, decía ella, eso del ojo, de culpar verdad. Pero ella decía que depende de mucho calor, decía ella, como así nos enseñaron a decir de ojo, pues así decimos". (Entrevista No.45),* calidad que afecta a la cabeza y el estómago; *"Entonces el que es ojeo, la cara tiene olor de huevo y bien caliente, usted lo va a besar muy como que es huevo muy... caliente la cabeza, los brazos muy helados y sus canillas también muy helada, solo aquí esta caliente" (Entrevista No.16),* Sin embargo algunas otras partes del cuerpo del niño están frías; pies, manos y piernas; *"-Tocarle la cabeza haber como está de temperatura, porque se siente la temperatura en la cabeza del niño, y se tiene bien caliente la cabecita es que tiene temperatura y hay unos niños que se les pone*

helados los piecitos, y las manitas y el estómago caliente, entonces quiere decir que la fiebre la tienen por dentro, pero entonces allí lo detecta uno.” (Grupo Focal No.2).

Parte del tratamiento consiste en restaurar el equilibrio en el cuerpo del niño enfermo proporcionando plantas medicinales frescas y medicamentos frescos.

Sin embargo otra forma que sirve para diagnosticar la enfermedad son las diversas preguntas que se le hacen a las madres: *“...ahora cuando vienen así clientes, le pregunto a la señora, ¿mire de qué le empezó esa lloradera a su hijo? Pues que fíjese que llegó doña fulana o don fulano y solo él me lo vio, entonces hay que curarlo de ojo, es así como le digo yo, que poco a poco uno va entendiendo cuando es ojo de gente, cuándo es ojo de sol. Porque uno tiene que hacerle preguntas a la gente y allí va dando uno por dónde, cómo comenzó la enfermedad. Aquí en el campo es así como trabajamos”. (Entrevista No.15)*

Las madres y las comadronas mencionaron otras características que los niños presentan y por las que ellas saben que se trata del “mal de ojo”. Dicen que los niños tienen un ojo más pequeño que el otro, que las palmas de las manos están pegajosas, que tienen muchos cheles en los ojos, que la cabeza les huele a huevo, etc., pero sin duda el llanto, “el berrinche”, lo molesto y la ausencia del apetito son síntomas que acompañados con la aparición de fiebre identifican a la enfermedad: *“... sea que el niño llora y llora, no quiere mamar, no quiere tomar nada, no quiere recibir nada, esta chillando y chillando. Hay veces que solo llora con la cabecita bien caliente y con las manitas bien heladas, entonces se nota que el niño está ojeado, es que él no sé esta quieto, esta chillando, está de un lugar a otro, chilla y chilla”. (Entrevista No.17)*

La diarrea o "asientos" es otro de los síntomas que presentan los niños ojeados, las comadronas a diferencia del conocimiento que maneja la madre, es conocedora del tipo de diarrea expulsada por el niño, es así como el examen de las eses es un indicador utilizado por la comadrona para diagnosticar: *"curé con 7 montes porque el niño tiene diarrea color verde como monte y eso quiere decir que es ojeado"* (Entrevista No.19)

"La diarrea de un niño ojeado es como monte molido y a veces blanco, a veces amarillo y si es amarillo está bien, pero a veces que está ojeado, también hay niños que tienen dolor de estómago y se ojean entonces es amarillo su popo" (Entrevista No.29).

En algunas ocasiones cuando un niño está ojeado, la presencia de diarrea y arrojadera son síntomas que las comadronas interpretan como difíciles, explican que el proceso de cura sera igualmente costoso; *"Cuando ya está empeorado si le da diarrea, pero cuando empieza curarlo a tiempo no tiene diarrea todavía, es que como a veces que el niño empieza poco a poco y a veces como habemos madres que no curamos a los niños, cuando vemos de que están así molestos, no les damos nada."* (Entrevista No.17)

La terapia o tratamiento para curar el mal de ojo es un proceso en el que intervienen diversos factores y cada uno de ellos tiene su lógica interna. A continuación se presentan varios testimonios de comadronas que explican el proceso utilizado:

CASO I: *"Entonces yo voy a traer monte, voy a traer ruda, apazin, tinta, marquetado (se junta y se hace en forma de prisma) así como eso, todo eso es remedio para mí, las hojitas bien tiernitas, hoja de mango, de limón, de*

naranja, así las hojitas se junta un montón y voy a echar un huevo y lo voy a pasar en todo su cuerpo con ruda bastante, después voy a dar su tomada, su medicina, voy a dar con ruda cocida y mejoralito de niño y aspirinita, bebetina, eso voy a dar, alka seltzer, un poquito de sal de uvas, un poquito de cada cosa y le voy a dar su tomada, al rato sale la flema, sale la flema". (Entrevista No.16)

CASO II: "Se aparta una ramita, hoja de naranja, hoja de café y otros montes que sean lisos, se le pasa al niño en todo su cuerpo y se echa yema de huevo en su cabeza y si el niño está bien grave le pasamos pato, si no hay pato podemos pasarle una gallina, cuando es varón se le pasa una polla y si es mujer un pollo, se le pasa en todo el cuerpo, pero se prepara una palangana de agua para meter el pollo en el agua y también el monte que pasamos al niño tenemos que acostar en una mesa para poder pasar los 7 montes pero primero le sacamos la flema que tiene y para poder sacarla se le da bebetina, alka seltzer, mejoralito y aspirineta un poco de cada cosa porque el niño, es temperatura lo que tiene, por eso toma esas clases de remedios que son frescos." (Entrevista No.19)

Caso III: "-Es otro monte que uso, yo lo que uso es solo la ruda y el apazote y el ajo, y el huevo, eso es lo único que yo uso con los niños, eso lo muelo bien molido y entonces quiebro el huevo allí y pongo la clara y lo baño, bien, bien bañado, mire que sale aquel calor, aquel humo como que está una nube, todo eso le sale el calor, entonces ya se tranquiliza el niño. Lo baño con ese monte, con esa masita, bien sobado, bañado, pero todo no se deja nada, se queda verde el muchachito, tres veces, entonces ya a los 3 días o 4 días, sé coce un montecito que tiene unas verditas

así chiquitas, se corta y se baña ya con jabón y ya se alivio.” (Grupo Focal No.2)

CASO IV: *“Sí porque si no, el fuego se va para adentro, Yo les hago agüitas..... De primero yo les hago de monte, hay monte fresco, hay un monte que le dicen San Francisco, ese monte se pone a hervir y cuando hierve, se cuele y se tapa, porque nunca se ha de dar aire al remedio de los niños. ¿Por qué? porque no se hace un bien porque el agua agarra aire, tapadito y que se lave sola, entonces ya se le echa azúcar y si no la recibe se le echa un poco de azúcar, si la recibe que se la tesonee (de tesón) así, porque es fresca por dentro y entonces yo los curo con los 7 montes y el primer manojo, se lo paso bien, rezando el Credo porque siempre hay que clamar por Dios y el Padre Nuestro, lo que uno pueda verdad, y le pongo un manojo en el..... y paso el otro y se lo dejo en el pecho, en el estómago, paso el otro en los pulmones, paso el otro en la cabeza y le pongo una su hoja de platanal y una su rodaja de limón con sal, porque el fuego se le va para la cabeza, entonces agarro una toalla y los envuelvo bien envueltos, pero de primero les doy una cucharadita de aceite de oliva, y una cucharadita de agua de sal, matiguadita (bruscamente), para que despeje la flema que tienen por dentro porque el ojo da una flema.” (Entrevista No.45)*

Todos los testimonios dados por las comadronas son diversos, sin embargo se puede hacer un listado de algunos materiales y de algunas técnicas indispensables que se usan en la terapia, éstos son:

- a) Plantas lisas y aromáticas (siete montes) para sobar o bañar el cuerpo del niño.
- b) El uso de un huevo, el uso de un pato o gallina.

c) La toma de un remedio casero combinando varios elementos.

d) Variantes: entre algunas variantes se pueden mencionar el uso del chile y del ajo para sobar y bañar al niño, el uso de oraciones mientras se cura, y el uso de la orina.

Se intentará explicar y demostrar algunas lógicas internas de cada uno de los materiales y técnicas utilizadas.

A.- Las plantas lisas y aromáticas: En la cultura achí existe todo un patrimonio respecto de las plantas medicinales¹⁴, es un saber de la memoria colectiva que se transmite de generación en generación; *"Es como una costumbre, una costumbre que le dan las abuelas a uno, es una enseñanza que le dan a uno. Todo eso de los montes es mi abuelita y todavía está viva, tiene 100 y está viva."* (Entrevista No.45)

El conocimiento que tienen las terapeutas tradicionales sobre las plantas medicinales comienza desde muy pequeñas con la identificación de las mismas, posteriormente se aprende cómo se realizan los remedios caseros, ya que las técnicas para la realización de esos remedios caseros son distintas.

En el tratamiento aplicado es importante explicar que existe una relación directa entre el tipo de planta medicinal que se utiliza y la técnica que se aplica. Las plantas que se utilizan deben ser preferentemente cogollos (brotes o vástagos) de plantas aromáticas que se tienen a

¹⁴En Guatemala se han realizado varios estudios para identificar el número de plantas medicinales y sus atribuciones farmacológicas, en comparación con otros lugares se han podido identificar una gran número de éstas, pueden consultarse los estudios realizados por la facultad de farmacia en la Universidad de San Carlos de Guatemala.

la mano en un arriate del patio de la casa o de árboles cercanos a la casa. Deben reunirse un total de siete plantas diferentes, pueden utilizarse plantas que no sean aromáticas, pero una condición indispensable es que sean plantas lisas, no deben utilizarse hojas ásperas o corrugadas, u hojas con espinas; *"-Ocupo la ruda, cogollo de jocote, cogollitos de enele noj, guajaca (albahaca) blanca, palo de jiote y guayaba, limón también.*

-Como allí hay tantos montes que son lisos, que no sean rugosos.

-Que no tienen tuna, porque hay montes que tienen tuna. Que sea cualquier montes, pero que sea 7 montes, cualquier hoja de jocote, pero que sea bien liso, porque se le pasa su monte, le pica al niño también, entonces hay que bañarlo bien" (Grupo Focal No.2). Más de alguna comadrona explicó que preferentemente deben utilizarse plantas que se localicen en montes o en montañas, lejos de las casas que están libres de la contaminación doméstica de los perros, pollos y gatos; *"pero no es ni cerca del camino, ni es cerca de una vivienda, por lo pollos, por los chuchos los han contaminado, porque ese es el consejo que nosotros hemos recibido, se usa planta pero que sea del camino, de la vivienda para que no esté contaminado, si es como en el patio que esté un poquito circulado para que no se manosee de las gallinas, ni perros, ni pollos."* (Entrevista No.42) Ese testimonio explica que el tratamiento en parte debe entenderse como ceremonia, en donde las plantas a utilizarse no deben tener contaminación, relacionando lo sagrado y lo puro de las ceremonias.

Los montes son utilizados como esponjas o rastrojos en todo el cuerpo del niño, se trata como dicen las comadronas "de bañar" al niño con esas plantas. Debido a que muchas plantas utilizadas son aromáticas se entiende que el olor

que sueltan sirven para calmar al niño; *"Pero fíjese yo lo que les digo, nosotros tenemos un montecito que se llama ruda, hay ruda y yo les digo, miren lo que ustedes hagan con sus niños, corten unas palmitas de ruda y las pasan a su niño, porque la ruda es buenísima, porque suelta un aroma fuerte y ese les cura."* (Entrevista No.15), inclusive el masaje que se le hace en todo el cuerpo del niño, en el momento de aplicar las plantas, también sirve de masaje y de relajante, podemos pensar que esa es la lógica de la técnica que se aplica. Sin embargo es importante realizar estudios químicos-biológicos sobre el efecto de éstas plantas aromáticas al ser aplicadas directamente sobre la piel.

Debe interpretarse la aplicación de dicha técnica como un proceso de purificación, ya que él "sobar" o "bañar" al niño con plantas se interpreta como la limpieza o purificación del niño. Es importante mencionar también que los recién nacidos en la cultura achí se relacionan con estados de purificación y libres de maldades. En ese sentido puede interpretarse también; el uso de las plantas medicinales aplicadas a los niños en el tratamiento del mal de ojo: como una eficacia de purificación.

B.- Uso de huevo o animal (pato o gallina): La utilización del huevo para el tratamiento es indispensable¹⁵. El huevo y las plantas son pasados por todo el cuerpo¹⁶, después el huevo es utilizado para complementar el tratamiento; ya sea que se separe la yema de la clara y utilizar, la clara, para untarla en la cabeza del niño, o también el huevo se

¹⁵Solamente una comadrona dijo no utilizar el huevo, lo que utiliza es un pato.

¹⁶Se debe tener el cuidado necesario para no quebrar el huevo.

utiliza como indicador del diagnóstico proporcionado por la comadrona.

Entonces, se sugiere que el uso del huevo, pato o gallina responde al principio de la ley de contacto de la magia¹⁷.

El siguiente testimonio es un ejemplo de cómo opera ese principio en el tratamiento del mal de ojo: *"como tenía mis patos le pasé los patos y como tiene mezcla la pata, entonces yo lo hice así, le hice una cruz aquí y aquí. Y se va a quitar. El pato que le pasé hay que bañarlo, baño diario para que no se shuquee"* (Entrevista No.20). La fuerza negativa que provoca el mal de ojo, es transmitida al pato, el animal debe bañarse o purificarse para que no se ensucie o enferme. En ese sentido el principio se observa en dos procesos; uno en el que; el mal es transmitido al animal por ello el pato es purificado con un baño para que no se contamine y el otro; el uso del huevo como absorbente de esa fuerza negativa.

Se han hecho varios estudios en el ámbito latinoamericano en donde se ha reportado el uso del huevo para curar determinados males, sin embargo la connotación que tiene en Rabinal la utilización de la clara del huevo en la cabeza del niño es un aspecto que aún necesita interpretación, porque el uso de la clara de huevo en la cabeza del niño no responde al principio de magia contamine, porque el huevo untado en la cabeza del niño no se aleja de la fuente de contagio.

¹⁷Según la explicación de George Frazer, sobre la ley de contacto es: "...que las cosas que una vez estuvieron en contacto actúan recíprocamente a distancia, aún después de haber sido cortado todo contacto físico" Frazer(1,944:34).

C.- Toma de remedio casero: El acervo cultural con que cuenta la racionalidad achí-maya de las comadronas es abundante respecto de plantas medicinales y remedios caseros. Es así como en la elaboración de los remedios caseros, pero también en la aplicación de un fármaco está presente la percepción de la dualidad maya frío-caliente, ya que el tipo de remedio a preparar o el fármaco que se aplica, responde a la clasificación que tenga la madre o comadrona sobre el tipo de enfermedad; caliente-frío, ya que los remedios o fármacos se proporcionan para restaurar ese equilibrio perdido. Otra de las características de los remedios caseros es su sabor, generalmente son amargos y ese sabor también se relaciona con la eficacia del remedio, se piensa que entre más amargo, más curativo.

El vómito es una de las terapias que las comadronas aplican a sus pacientes y sirve para solucionar diversos tipos de padecimientos. Es una terapia recomendada primordialmente para los padecimientos relacionados con el estómago; *"Se cree verdad, de que cuando alguien tiene cólico, ella siente que tiene algo aquí que no se le baja y ni se le sale, es como una chibola de que ella padece en el intestino, que ella siente, que ni se le sube, ni se le sale, entonces busca a alguien, que le haga favor de sacar eso, pero no se le sale, tal vez si una parte, pero no todo, porque no es igual que un niño, porque un niño solo flema tiene allí, en cambio un adulto no."* (Entrevista No.30). Esta terapia está bastante difundida entre los achís de Rabinal, al punto de que existen diversas técnicas para provocar el vómito. Pueden prepararse como si fueran remedios caseros; *"La manteca de sajar, un bodoque y la flor de saúco, chilca y rosa de castilla, limón, eso va cocido y tomado"* (entrevista No.35) o el vómito se consigue

con la ayuda de algún instrumento; *"Yo no lo he hecho, pero si me han dicho, van a traer una pluma de las gallinas dicen y lo sacan y ponen aquí para que salga dicen, ¡je, je je!, pero eso no lo he hecho yo, para que voy a decir mentiras eso es pecado."* (Entrevista No.41), con el humo también se consigue; *"Para las personas mayores es bueno el puro o sea el cigarro grande de color café que fuman los ancianos porque los mayores son más duros o más fuertes."* (Entrevista No.36).

Sin embargo en el tratamiento para el mal de ojo, el remedio casero que preparan las comadronas no es para combatir el padecimiento, sino se utiliza como vomitivo para que el niño expulse la flema. Las lógicas que están detrás de la aplicación de ésta técnica se explican porque; se utiliza la dualidad maya frío-caliente en el sentido que debe recuperarse el equilibrio del cuerpo y arrojar el fuego que molesta en el estómago.

Las comadronas¹⁸ explican que es necesario que el niño saque la flema que le molesta y para poder eliminar esa flema que ésta dentro del estómago, las parteras preparan un remedio casero a base de diversos medicamentos comprados en tiendas o farmacias (Alka Seltzer, Sal Andrews, Sal de Uvas, bebetina, aspirina para niños, Desenfriolito, Tabcín para niños, Mejoral para niños, etc.). Toman un pedazo pequeño de cada uno de los medicamentos y los mezclan, ese preparado o remedio se lo dan al niño para lograr el vómito y así liberar al niño de la molesta flema. La eficacia no está en utilizar siempre los mismos medicamentos, sino en lograr que el niño vomite y se libere de la flema. Se

¹⁸Véanse los cuatro casos narrados por comadronas para el tratamiento del ojo.

persigue con la elaboración del remedio casero liberar la flema, es por ello que los componentes del remedio casero o vomitivo no son tan importantes como el fin de conseguir el vomitivo; "eso si se compra en la farmacia, pues; el alka seltzer, sal de uvas, bebetina, desenfriol, mejoralito, todos esos, aspirinita, porque hay algunos que lo van hacer en unión, todo combinado, van a tomar eso, es cuando sacan la flema, pero **es bueno también darles, solo apagada la agüita de ruda, y con eso se le saca la flema también es bueno, para no darle toda esa clase de medicinas,**" (Entrevista No.42)

Se han analizado los elementos que más se repitieron en los testimonios de las comadronas, pero no todos los tratamientos son iguales, cada comadrona, vecina o amiga tiene su propia forma de curar el mal de ojo.

Algunas de las variantes explicadas son las que utilizan chile y ajo¹⁹, otras comadronas también frotan al niño con aceite después de pasados los siete montes y después de haber expulsado la flema. Sin embargo uno de los elementos importantes de la eficacia del tratamiento, que se está perdiendo, es el uso de oraciones como el Padre Nuestro o el Ave María; "Porque dicen que le quita el ojeado dicen, se le pasa un chile serrano, un chile seco, se le pasa pero cruzado, el que viene aquí, aquí pasa y aquí sigue, solo así se va hacer, pasa aquí, pasa allá y después se mete en un agua. Junto con el limón, si el niño esta ojeado y esta mal, esta mal, se va a rezar un Padre Nuestros y se reza 3 Padres Nuestro y con el chile se le va diciendo: se esta curando, se esta curando, se esta curando, se esta curando... y se le pasa el chile y se le pasa, se le pasa,

¹⁹Lo utilizan de la misma forma en que se usa el huevo.

que se le quite, que se le quite, que se le quite, entonces se alivia, se alivia, se sana con eso se alivia el muchachito, eso si es puro bueno. Ese remedio es puro bueno.” (Entrevista No.40) Una minoría de comadronas también explicaron que utilizaban orines para curar a los niños ojeados, es importante mencionar que en la cultura achí el uso de los orines se evidenció en el tratamiento de diversos males; *“el orín de los niños porque es muy fresco, porque los niños no toman licor, ni comen chile y por eso tiene propiedades curativas” (entrevista No.35).*

“Pero la orina de los niños de 3 a 8 años y de los niños muy sanos y bien vitaminados, nunca se debe utilizar la orina de algún niño enfermo porque sino contamina al otro”. (Entrevista No.32)

Hasta aquí se ha expuesto el tratamiento aplicado por las comadronas para tratar el mal de ojo, sin embargo es importante mencionar que la intervención de la comadrona se da porque ella intenta solucionar principalmente la eficacia simbólica y otros padecimientos que competen de saberes especializados.

En el tratamiento para la curación del ojo intervienen diversos elementos, sin embargo llama la atención que conocimientos populares (como el uso de los siete montes y del huevo) y conocimientos bio-médicos; (uso de medicamentos para la elaboración de un remedio casero) se manifiesten conjuntamente. Se hicieron varias preguntas a las comadronas para tratar de buscar la lógica o la efectividad de articular esos conocimientos. En sus respuestas explican que se busca una efectividad rápida del tratamiento que se aplique o del remedio casero que se dé, muchas comadronas no pueden explicar él ¿por qué? Articulan esos dos conocimientos, pero dicen que la experiencia les

ha enseñado que las dos terapias combinadas, (siete montes-huevo con remedio casero elaborado a partir de medicamentos) repercute en la efectividad y la consecución del alivio es rápida; *"Así hacemos siempre porque es importante darle mejoralito y bebetina para que se cure, porque si se le da solo planta no se cura y si se cura está bien sino, se tiene que ir en el centro de salud porque si está muy grave ya no lo reciben lo tienen que mandar en Salamá (al hospital) para que no se muera porque nosotras solo estamos probando preparar si se cura con plantas. Porque hay enfermedades que se curan rápido y porque Dios también ayuda y si no se cura se tiene que ir en el centro de salud"* (Entrevista No.18). Otra lógica que explica la articulación de dos conocimientos provenientes de diversas racionalidad, es la aparición de la fiebre, razón por que la que debe utilizarse medicinas que combatan dicho síntoma; *"Así es la costumbre, pero también no es cualquier monte lo que se busca, sólo se busca lo que es medicina, pero así solo la planta no cura tiene que ser combinado y por eso Dios nos ha dejado plantas que son medicina."* (Entrevista No.29), *"Porque el Alka Seltzer es muy bueno, luego baja la temperatura de los niños, y ese limón también es muy bueno, si no hay Alka Seltzer es bueno el limón, solo limón con ruda, bien colado y se le da al niño y se le quita ya, ahora si es fuerte tenemos que comprar alka seltzer porque yo tengo mis nietos, dos de ellos , yo solo yo le curo eso, dos niños que tengo allí en la casa".* (Entrevista No.20)

Las comadronas recurrieron a la dualidad maya frío-caliente, para explicar que el tratamiento de la enfermedad consiste en contrarrestar ese equilibrio roto, o sea que el mal de ojo es una enfermedad "caliente" y es por ello que se debe curar con un remedio fresco que contra reste la

fiebre en la cabeza y en el estómago; *"Alka seltzer sí, bebetina sí, y este mejorcito ese también, hay que echar un poquito de agua en el fuego un pedacito de cada cosa, pero hay que ver la enfermedad del chiquito, hay que ver, que enfermedad tiene, hay que darle, o sea que si tiene mucho calor, mucho calor, el estómago está caliente entonces hay que dar un Sal Andrews o sea un Sal de Uvas, sí, ese porque es fresco."* (Entrevista no.12).

Pero el remedio casero basado en medicamentos además de ser fresco, se elabora para que el niño vomite y saque la molesta flema. La lógica de aplicación de ésta terapia se puede relacionar con la causa de mortalidad infantil en Guatemala; las infecciones respiratorias, éstas se caracterizan porque a los niños menores de 12 meses se les obstruye las vías respiratorias, el provocar un vómito hace que los niños se liberen de las flemas que tienen, es por ello que la terapia aplicada por las comadronas sirve para aliviar esa molestia que tienen los niños.

Se puede concluir entonces que éste es un paso determinante en el tratamiento, sin embargo se les preguntó deliberadamente a las comadronas que ocurría si el niño no vomitaba la flema, qué tan eficaz podría ser el tratamiento; *"Le quedan por dentro esas flemas que lo ha juntado, por a veces cuando se pone a chillar y arrojar el niño, se junta esa gran flema, flema que tiene por dentro, eso era lo que hace daño en su estómago, y eso era. Por eso si es bueno que se le dé eso porque se le lava y vomita todo, lo arroja. Cuando no lo vomita se queda todo, se calma un poquito y vuelve otra vez, se calma un poco y vuelve otra vez, es como una bilis que queda, le quedan aires en su estómago y es por eso que le da dolor de estómago, le da asiento porque no se le lava y no lo saca,*

no tiene capacidad para sacar, para vomitar, es muy duro.” (Entrevista No.42). Las respuestas que dieron las comadronas son diversas y en ellas se puede ver claramente que hay una tendencia a relacionar la efectividad del tratamiento con el vómito, y si no se logra el vómito el niño continuará con la molestia hasta que finalmente pueda sacar el mal, como un “asiento” (diarrea) o se puede tratar de nuevo al niño para lograr que vomite; “Eso ya le dije a usted con un tirarosa, con ese que le dije a usted, se toma dos cucharadas, arroja un poquito y ya salió la flema dicen, ¿Qué pasa si el niño no arroja? Le va a dar su asiento, le da su asiento siempre un poco, le dan asientos, si no lo arroja, le dan asientos, ya estuvo, ya se pone contento el niño, un tirarosa y el otro que le dije”. (Entrevista No.40), “Y lo curamos de ojo y no se lo damos y le queda un quejido, un quejido y nosotros nos preguntamos ¿por qué? porque no sale la flema, ella no siente el olor.” (Entrevista No.45)

En el tratamiento del mal de ojo se puede observar perfectamente la conducta pluralística de las comadronas, se ejemplifica la coexistencia de tratamientos para la eficacia simbólica y eficiencia para el restablecimiento de la salud. Es por ello que este padecimiento debe ser entendido y explicado en la fusión de éstas dos racionalidades (la bio-médica y achí-maya), ya que él analizarlo bajo la óptica de una sola no proporciona los elementos necesarios para su explicación.

2.3.- El pujido:

No se conoce un documento que estudie con profundidad, dicho padecimiento algunos textos²⁰ que se refieren a las

²⁰Consúltese el artículo de Alfredo Méndez Domingo, ponencias y escritos de la Instancia Nacional de Salud.

enfermedades tradicionales, solamente hacen mención de los lugares en donde se ha reportado la enfermedad.

Esta enfermedad la sufren los niños pequeños menores de 3 meses; *"El pujido es porque se tuerce el chiquito, se va hacer así y a cada rato, entonces el ombligo ese es el que se sube para arriba, porque el pujido le da cuando tiene un mes o dos meses el chiquito, 3 meses tiene el chiquito, entonces ya no le da porque ya está grande, recién nacido se le da ese pujido."* (Entrevista No.41), el pujido tiene menor incidencia en comparación con el mal de ojo. Durante el tiempo en que se realizó el trabajo de campo se presenciaron dos curaciones de niños ojeados, mientras que no se pudo hacer ninguna observación de niños con pujido.

Dicha enfermedad no se explica en la dualidad maya frío-caliente, sino que se explica en el principio de la ley de contacto²¹, (lo semejante produce algo semejante). La enfermedad del pujido se origina porque la madre embarazada aspira humo contaminado, puede ser: humo de un cigarro : *"Saber por qué, hay unos que dicen porque el padre fuma cigarro o toman mucho, el olor lo jala el niño."* (Entrevista No.38), *"Eso sí, de pujido porque fíjese que un su cigarro se fuman cuando está el chiquito, cuando está tiernito."* (Entrevista No.39), o el humo contaminado de las camionetas, *"Pues yo si que no he podido reflexionar más sobre eso, por qué como nacen puros, tranquilitos y bien, y de repente que, empiezan, pero hay veces de que nos dicen unos es que confiesan de que cuando uno fuma mucho cigarro cerca de la mujer embarazada por eso, o por la humasones de la camioneta, hay veces que lo a tragado la*

²¹De George Frazer.

señora y el niño ya viene de por sí contaminado desde que viene desde el nacimiento, dicen, es por eso que se produce ese enfermedad el pujido, porque eso es que se estira y se estira. Si es muy fuerte se hincha el ombligo y comienza a sangrar." (Entrevista No.42), aunque algunas comadronas además del humo del cigarro, también explicaron otros elementos mágicos:

"Bueno yo he oído, nada más he oído, hay un hombre que fuma un cigarro cerquita del nene y es por eso que da ese pujido, ese pujido, como se llama, porque fuma cerca, por eso va a pasar eso, va eso es uno, y dicen que si hay un señor que viene a ver el nene y se está lavando su ropa de nacimiento, se jode el nene, ese es otro." (Entrevista No.40)

La enfermedad se puede identificar o diagnosticar por el pujo que presentan los niños menores de seis meses y precisamente a ello se le debe su nombre. Pero a diferencia del mal de ojo, los niños están molestos porque pujan demasiado: "El pujido es que no se duerme, llora mucho, ya no mama y ya no se duerme y se despierta mucho y se estira mucho." (Entrevista No.38), "Es que el niño está puiendo y puiendo y no se tranquiliza cuando se le da de mamar, no se le detiene, hasta que lo curamos, se cura tres veces y así se sana." (Entrevista No.39). Esta enfermedad se relaciona con el mal de ojo, ya que cuando éste se complica se convierte en pujido; "Si aparte es el ojo, entonces, pero dicen que de eso depende el pujo. Primero se ojea y de eso queda como una fiebre sí, primero se ojea y de allí queda como una fiebre y eso es más fuerte, porque el niño tiene unos pujidos, se pone negro, negro, pero dicen que esa fuerza que echan es como una disentería, que ellos sienten ensuciar, pero es fuego en sus nalguitas." (Entrevista No.45)

La técnica utilizada para tratar el pujido es el desahumerio²², este recurso utilizado responde claramente a un proceso de eficacia simbólica. Se utiliza el humo como un medio purificador al igual que el agua en los niños pequeños y recién nacidos. Las comadronas explicaron que los niños pequeños se desahúman para protegerlos de enfermedades. Insistimos en señalar que esta terapia cumple con una eficacia simbólica, ya que para los conjuntos sociales achís este tipo de terapias son tan importantes y efectivas como las que hace un médico; *"Solo cuando nacen porque cuando nacen, dicen que de costumbre de antes, de mi comadrona, cuando ella me asistió a mí, entonces ella me decía que había que desahumarlos cuando nacen, pero de 3 días de edad, para poder desahumarlos, me decía la señora, porque trae muchos hielos en el estómago y vienen llorones, es que algo les duele, me decía ella, entonces, ella los desahumaba, pero con romero, se juntaba romero en un plato viejo y desahumaba los pañales y los ponía así encima del desahumerio, así hacía ella, me decía que también era para evitar el ojo.*

Si, a según la enfermedad, como no, como decir el romero, esa clase de medicina, que dice que es para que no sean llorones, porque alguna cosa traen y como no sabe uno, entonces traen esa cosa que les molesta y solo Dios sabe en qué forma, ellos están molestos, entonces es por eso que está el desahumerio de ese monte del romero y también dicen que es para evitar lo del ojo, así no hay necesidad de

²²Las comadronas utilizan ese término en vez de: sahumero, según el diccionario de la Real Academia la definición del término es: Dar humo aromático a una cosa a fin de purificarla o para que huelga bien.

estarlo tapando, hay personas así de que he visto yo.”
(Entrevista No.31)

El tratamiento para curar el pujido como se ha apuntado anteriormente, responde más a parámetros de tipo ritual o ceremonial, en donde el humo de ciertos elementos animales (como las espinas de tacuacín) y plantas medicinales son quemadas, finalmente es el calor y el humo quienes hacen la función curativa, se presentamos cuatro casos con ciertos paralelismos en donde las comadronas explican el proceso:

CASO I: *“entonces yo he curado ese pujido porque eso tuvo un mi nieto, entonces le pregunté yo: ¿Qué le pasa al niño? A saber mama, me dijo, es que yo no sé pues, porque es el primer hijo, entonces al otro día, cortó la espina de tacuacín, hay otros montes, es otro monte que hay aquí, es un monte blanco, le dije yo, hay que hacer esto y le decís a tu mamá que te traiga ese monte. Le dijo su tía, entonces yo me llevé el monte, y lo quemamos, es quemada la espina de tacuacín y es quemado ese monte, entonces lo pasamos en todo el pañalito, se pasa encima del humo, entonces al chiquito se envuelve en un trapo se pasa encima del humo, ese son 7 vueltas que se le dan en el humo, pero no se quema, si no que está echando el humo, se le pasan todos los pañalitos y cabal ya estuvo, eso es para curar el pujido, eso no es un aceite, no es un que... Eso es solo el humo.”* (Entrevista No.41)

CASO II: *“pero a veces que eso no se cura con medicina, solo con montes se puede curar, se quema, no sé como se le llama al monte del campo, canilla de sope, hoja de sope, como se le dice, pero más canilla de sope, ese es bien buenísimo para eso, pero solo es contado que se pone eso,*

como son 7 montes que se le hace, pero es quemadito y se le pasa al niño en cruz. Se quema el monte, pero es un montón porque son 3 hojas de cada cosa, de las plantas, se quema una clase de espina y la canilla de sope y un poco de. Dos clases de espinas, y un poco de chilca y se les quema y se les hace el mismo encima embrocado y se le toca, cuando se le pasa se le toca, embrocado, se le aplaude aquí en su pulmón, le damos palmaditas, y solo con una mano es que se le hace así, en cruz, eso es solamente la medicina. El popo de paloma se va quemado con ese monte, pero son contados, no en el montón, porque si no se ahoga el niño también, y todos los pañalitos, las colchas que el niño tiene para envolver a él o a ella, eso todo se pasa allí, se le hace y se le saca eso y se le ponen un en vaso y se le vuelve hacer, por 3 días, a la otra semana y 3 días, o sea a los 3 meses" (Entrevista No.42)

CASO III: "Hay unos montes que se llaman, no sé como se llama, pero para que hay tanto en la aldea de Pahoj, medio blanco, ese hay que quemar, hay que quemar y hay que sacar la ropa del niño, y hay que echar encima el humo, toda su ropa y la va a sacar la ropa puesta y hay que pasarla por el humo, solo con eso, solo con eso, y más no." (Entrevista No.43)

CASO IV: "Para el pujido entonces un poquito de tacuacín, de cómo se llama, pero no es de mero tacuazín, espina de tacuacín de cómo se llama, pero no es de mero tacuacín, se corta tacuacín de espina, de esas 7 espinas, hay que echar en un plato de... y un poquito de caña que ya está chupada, chupada, chupada, de esa que está tirada, entonces hay que preparar eso, hay que echarle con las espinas y un poquito de suquín de espinas, así de tamaño... Esas espinas para que lo quiten y en veces hay que hacer eso, pero primero las piedras para moler, entonces hay que

buscar una toalla del niño, hay que buscar... si es varón el niño hay que buscar una niña de 8 años, para que lo crucen en la piedra, lo cruzan así, lo sacan allí, lo sacan así, lo meten para que lo crucen así es el secreto, así se quita el pujido, ese es, si lo echan en su boca, esa manteca de..., porque dicen las gentes grandes, las gentes ancianas, es pura valor, valor adentro, valor en su corazón dicen, para que la manteca de.... lo saquen, y la piedra de moler lo sacan, eso es, es consejos de nuestros ancianos, de nuestros padres.” (Entrevista no.44)

Vemos que en todos los testimonios el recurso terapéutico utilizado es el humo, también se observa que las comadronas no conocen el nombre de la planta que utilizan pero explican que es de color blanco, algunas comadronas explican que son necesarios algunos movimientos en cruz de los pañales y ropa que utiliza el niño.

Este tipo de padecimiento se explica mejor si lo referimos a terapias de tipo ritual y ceremonial. El humo y el olor son elementos muy poco estudiados en el ámbito ritual, ceremonial y simbólico, no existen estudios arqueológicos y antropológicos sobre el tema, al menos no en Guatemala.

Y este padecimiento llamado “pujido”, tiene elementos que lo orientan y explican cuando son remitidos a un ritual purificador.

Las evidencias sugieren que existe una lógica: en primer lugar se da entre niños menores de 6 meses, edad que en la cosmovisión maya se relaciona con un estado de pureza, en segundo lugar el humo que se utiliza para “desahumar (sahumerio) la ropa” es un humo especial conformado por ciertos elementos: espinas de tacuacín²³ y plantas

²³Algunas madres dijeron que utilizaban espinas de puercoespín, pero ésta confusión se debió a que las comadronas tuvieron que decirme el nombre en castellano y no en achí.

medicinales, que posiblemente han de poseer una connotación sagrada. Y en tercer lugar el tratamiento en sí, el uso del humo; es básicamente ritual. Como se insiste en el comienzo de éste capítulo, las representaciones de los padecimientos también forma parte del legado cultural que atienden las comadronas en Rabinal, Baja Verapaz.

2.4.- La caída-movida de la matriz:

En la revisión bibliográfica que se hizo tanto en Guatemala como en México solamente en un texto²⁴ se encontró la referencia a este padecimiento, razón por la que se intentará presentar datos relevantes y específicos sobre éste padecimiento.

Durante el trabajo de campo no se podía establecer la diferencia entre movida y caída de la matriz, ello se debe a que la enfermedad abarca diferentes facetas: una en la que puede verse físicamente como sale y cuelga la matriz, otra; aunque no se vea a la matriz que sale y cuelga, se **siente** que la matriz sale y cuelga, existe otra que se da durante el período de post-parto. Debido a que no es clara la definición de la enfermedad se sugiere para fines de la presente investigación; "movida-caída de la matriz". Este es un padecimiento que se presenta en mujeres; sean éstas solteras o casadas.²⁵

La caída-movida de la matriz en el período post-parto; El capítulo sexto indica el papel de orientadora que la

²⁴El documento es el de Virginia Mellado.

²⁵Vírgenes o no vírgenes.

comadrona tiene, respecto de la abstinencia sexual en el período de post-parto, pero como existen casos en que los hombres obligan a las mujeres a tener relaciones sexuales, por ello la visita de la comadrona es indispensable para solventar el problema, algunas comadronas explicaron que también ese problema se puede interpretar como caída-movida de la matriz; *"Porque no se cuidan cuando dan a luz a un niño y los esposos no las respetan de las dietas de los 40 días o dos meses, de no tener relaciones sexuales. O también cargan cosas pesadas cuando están recién alentadas, también porque no se fajan bien cuando dan a luz"* (Entrevista No.35).

En el testimonio se reconoce una condición delicada en la mujer, en el período de post-parto en donde no se debe hacer esfuerzos y no se debe tener relaciones sexuales. Algunas comadronas refirieron esa condición al explicar la caída-movida de la matriz, sin embargo este padecimiento no se presenta únicamente en el período de post-parto sino también tiene otras connotaciones.

Debido a que no existe una diferencia tangible entre la movida y la caída de la matriz, veamos en palabras de las comadronas cuáles son las diferencias que ellas encuentran:

TESTIMONIO I: *"Pues es lo mismo con la caída. La caída es más difícil y más doloroso porque ya no se sabe si regresa a su lugar o no y es mejor mandarla al hospital, porque nosotras únicamente la canchita aquí de colgarlas y como al médico Dios le dio sabiduría"* (entrevista No.33)

TESTIMONIO II: *"La diferencia es que la caída es más peligrosa porque puede provocar la muerte, si no se trata*

a tiempo, en cambio la movida solo con algunas sobadas se compone o sana" (Entrevista No. 35)

TESTIMONIO III: *"Cuando es solo movimiento de la matriz, pues lo que da es un simple dolor de cintura, pero ya al caer la matriz, ya son dolores fuertes, porque la persona ya no camina normalmente. Entonces con un movimiento que la matriz hacen empiezan unos dolores, pero dolores no fuertes, sino que simplemente sencillos. Pero ya la caída de la matriz si son dolores fuertes."* (Entrevista No.30)

TESTIMONIO IV: *"La matriz camina y a veces baja en una de las piernas porque en las piernas hay ventanas, pero a veces sale por la vagina, cuando se va por las piernas no sale afuera" (entrevista No.32)*

No hay un consenso entre las opiniones, sin embargo si se puede ver una tendencia en torno a la gravedad, la movida de la matriz no es tan complicada como la caída de la matriz. Sin embargo las razones de la enfermedad son las mismas. Las comadronas explicaron que se puede detectar el padecimiento porque cuando las mujeres caminan sienten que se le cae algo; *"Ella me dijo que siente que tiene una pepita de jocote y cuando se toca le duele mucho, ella dice que su matriz está caída, porque cuando camina siente que se le va a caer algo, por eso dice que su matriz está caída, pero yo no sé si es su matriz o no, pero yo así le hice y se curo."* (Entrevista No.12), se puede palpar y localizar una "chibola", sin embargo la forma de diagnosticar la enfermedad entre comadronas es diferente; *"Como yo los examino y me doy cuenta que tiene y como yo tengo en mi mente, como yo escucho si es caída de matriz solo toco su estómago y si escucho ruido es porque su matriz no está en su lugar y donde se escucha el ruido allí está su matriz y si está bien no se escucha nada, pero de*

todos modos se tiene que sobar.” (Entrevista No.29).

Continúan explicando que ese síntoma se debe a diversos esfuerzos que realizan las mujeres ancianas; *“Fijese señor que eso está en un descuido, y como nosotros ya estamos grandes, entonces vamos hacer una fuerza grande, porque como aguantamos y tenemos resistencia pues lo hacemos y nos echamos una gran carga en la cabeza, como en la cabeza tenemos que hacer más fuerza y entonces va de esa forma, se baja esa cosa, se baja porque estamos haciendo muy demasiada fuerza, y también pasa con las menores, también porque si están recién compuestas o que tengan su regla, entonces hacen mucha fuerza también, que porque son muchachas tienen potencia, tienen resistencia para hacer fuerzas, también ya a los pocos tiempos se les sale esa cosa, a los pocos días se sale, que ya están molestas y les duele aquí, las canillas, las piernas, porque eso ya viene para afuera, entonces si hay que sobarlas bien.” (Entrevista No.31)* o jóvenes, *“... como sabemos que las muchachas juegan pelota y también caminan en bicicleta y como viven lejos se cayeron y se golpearon la cintura, vinieron a buscarme me dicen que quieren examen y yo le pregunté si está embarazada y me dijo que no, dijo que también tiene dolor de espalda y siente que tiene una chibola en su estómago.” (Entrevista No.19)*

El tratamiento utilizado por comadronas, para la movida-caída de la matriz consiste en colgar a la paciente de las piernas o reclinarla en forma inclinada en una cama con las piernas en alto y la cabeza abajo, luego se debe “sobar” a la enferma con algún tipo de ungüento (pomada, balsámico, moliente, etc.), posteriormente se debe fajar a la mujer, algunas comadronas después de la maniobra dan un remedio casero y finalmente dicen a las enfermas que deben guardar un tiempo prudente de reposo. A continuación se presentan

cuatro testimonios en donde las comadronas explican el tratamiento:

CASO I: *"O sea que una mujer vino con ella que no estaba embarazada, ella siente en la matriz que se ha salido, entonces lo que ella hizo es que puso la cabeza abajo, los pies arriba, solo así, entonces ella la sobó, la sobó y le dio golpes en los pies con eso se alivio y la mujer vino agradecerle"* (Entrevista No.12)

CASO II: *"Eso no es verdad de que se cuelga, porque yo he curado creo que 3, no es necesidad que se cuelga, hay que traer una pomada, pero bien hasta las canillas, entonces hay que sentir cómo va aquí, hay que sentir, si le va la bola aquí, entonces ya se fue para arriba. Acostada la mujer, así es, no parada, no sentada, cómo se va a colgar si hay que levantar. Para la tomada: se toma un manojito de pericón y traer 8 tabletas de chocolate para el dolor de su corazón, entonces hay que echar en el fuego un poquito de ese pericón y un su chocolate, se le puede dar a esa señora, cuando está caída la matriz. Yo le digo que compre un octavo anisado (aguardiente anisado) y compre un manojito de ese pericón, hay que cocer y hay que dar un poquito el guarito de anís, eso no más."* (Entrevista No.14)

CASO III: *"Es cierto, ya le cure a una, tiene 63 años, se le cayó la matriz, entonces si está por fuera, porque estaba así mero por fuera, cuando se siente solo un lazo se siente así, porque no se puede sentar y se moja su ropa, entonces en su cama lo que hice fue así, le hice yo así y así se fue su canilla para abajo y lo sobe y para arriba, arriba, lo sobe yo como 8 días, porque ella es gente grande, igual que yo de canosa, entonces yo también, lo caliente con braza, así como le dije, lo subí pa'rrriba, lo*

subí pa'rrriba, cuando ya se sintió se subió para arriba.
Otro día ya pudo andar, la fajé bien y ese éter le dí yo a ella también, ya ve ahora viene hacer su plaza la pobrecita, sano bien." (Entrevista No.20)

CASO IV: "primero con aceite de comer, se soban y después entonces la fajamos y hay que pegarles en los pies, así mire, en la planta del pie, en las plantas de los pies, colgadas para que regrese en su puesto. Así he hecho yo con las señoras grandes o sea con las menores. Me vienen a buscar, que aquella buya, qué hacemos, y está afuera ya, tiene un resto afuera y eso molesta y como duele aquí, me vienen a decir y entonces me voy yo, pero buscan faja, les dijo yo, tienen que prepararme la faja y aceite de comer y la pomada que sea caliente para sobarla, la medicina que sea de calidad que sea caliente, entonces yo tengo que agarrala así mire, me la van a colgar, porque yo no puedo, en esa forma si yo no puedo, yo solo a sobarla voy. Entonces viene el marido, el esposo, si está pues mejor, porque él es quien va hacer eso, y si no hay quien, y si no hay esposo, entonces tienen que buscar una persona varón, para que haga eso, ¡qué vergüenza, ni qué nada! Allí abajo, calzón abajo y todo, porque yo tengo que pasar la mano por todo el cuerpo, hasta abajo y de allí viene la otra sobada así, se encuentra la sobada, entonces ya es para arriba, por aquí arriba, entonces ya se sobó bien ya se calentó, y ya regresó, ya se fue, vaya entonces ya se va bajando poco a poquito, ya viene la faja, con la misma faja que la colgaron, se saca, la desatan y ya viene aquí, de la cintura bien fajada, pero tiene que tener tratamiento, si quiera por lo menos 40 días, para que así no tenga ejercicio, sino vuelve otra vez, no se le quita, se le quita unos momentos y de allí como ya están en oficios parada allí, haciendo ejercicio, se baja otra vez, regresa,

entonces para qué, no le sirve para nada. Pues entonces así, eso es lo que yo he entendido” (Entrevista No.31)

En algunos de los testimonios de las comadronas la vagina llega a verse físicamente entonces parte del tratamiento aplicado consiste en introducir de nuevo la vagina en su lugar y después se sobará y se fajará a la enferma.

Este padecimiento no se explica en términos de la dualidad maya frío-caliente como el mal de ojo, tampoco intenta solventar una eficacia simbólica como el pujido, este padecimiento al igual que el de la caída de la mollera se asocia con la ruptura del equilibrio mecánico del cuerpo, clasificación de las enfermedades del Dr. Hurtado. Sin embargo se han dado casos entre mujeres indígenas ancianas de Rabinal en que se ha visto a éstas con una parte de la matriz colgando, razón por la cual es preciso realizar estudios epidemiológicos sobre profilaxis uterina, entre mujeres indígenas mayores del área rural en Guatemala, para constatar la presencia de la enfermedad en términos biomédicos.

Aunque es difícil establecer la diferencia entre movida y caída, el hacer una interpretación de los testimonios de las comadronas, se puede entender que la movida de la matriz es el padecimiento en donde el órgano se desplaza de su lugar, esta representación que tiene los achí respecto de que ciertos órganos del cuerpo humano son movibles es de ascendencia maya. Al respecto de esta interpretación, durante el trabajo de campo se les pidió a las comadronas que dibujaran lo que pasaba cuando a las mujeres se les movida-caía la matriz y en los dibujos se puede apreciar como ellas dibujan el desplazamiento hacia los lados o hacia afuera. Debido a ésta concepción que se tiene del

cuerpo "la movida de la matriz" órgano que es interno y que no es visible, este es un padecimiento que solo puede ser tratado por comadronas. Pero los casos en donde ha habido una caída de la matriz y debido a que es un padecimiento ubicado en uno de los órganos que más pudor y prohibición hay respecto de la intromisión de personas masculinas ajenas al núcleo familiar, la consulta a la comadrona se vuelve obligatoria.

Hasta el momento se ejemplificaron 4 padecimientos que corresponden a saberes, prácticas y representaciones de comadronas achís, sin embargo es importante advertir que no en todos los casos la conducta es pluralística, ello depende del tipo de padecimiento y de la rápida consecución del alivio. Es así como en el pujido más que una terapia pluralística, se busca una eficacia simbólica.

En el cuadro siguiente se presenta un resumen de los cuatro padecimientos analizados con profundidad.

Cuadro No. 51

Resumen de los cuatro padecimientos tratados por Comadronas

Padecimiento	Nosotaxia Popular	Población afectada	Causalidad	sintomatología Diagnóstico	Terapia	Tipo de eficacia
Caída de la mollera	Rompimiento del equilibrio o mecánico del cuerpo	Niños menores de 6 años	Poca atención o cuidado del niño, se caen, se sangolotean	Depresión de la fontanela en la cabeza	Se cuelgan de cabeza, se les introduce el dedo en la boca, se soban	Simbólica, advierte sobre los cuidados que deben tener los niños pequeños
Mal de ojo	Proceso que implica algo más que una enfermedad	Niños menores de 12 meses	Desequilibrio de lo frío-caliente por un exceso de calor	Fiebre en cabeza y estómago, manos y pies fríos, llanto excesivo, diarrea.	Se pasan los siete montes, uso de huevo, gallina o pato, se da remedio caseros para que el niño vomite la flema,	Simbólica para restaurar el equilibrio perdido, farmacológica para bajar la temperatura
Pujido	Contaminación de un estado de pureza (niño)	Niños menores de 3 meses	Aspiración de humo contaminado, se relaciona con el estado de purificación	Excesiva presencia del pujo, afecta el ombligo,	La ropa del niño y otras prendas son pasada por un humo especial	Simbólica, ritual de purificación.
Caída - movida de	Rompimiento	Mujeres adolesec	Transgresión del rol	Desplazamiento físico-visual o	Se cuelgan de cabeza, masajes,	Eficacia simbólica, masaje

la matriz	del equilibrio o mecánico del cuerpo	en- tes y adultas	femenino por tareas y esfuerzos del rol masculino, no guarda dieta post-parto	perceptivo-sensorial de la matriz	remedios caseros, inmovilización, faja.	relajante y toma de remedio casero.
-----------	--------------------------------------	-------------------	---	-----------------------------------	---	-------------------------------------

3.- ALGO MÁS QUE PADECIMIENTOS: REPRESENTACIONES, PRÁCTICAS, TÉCNICAS Y TERAPIAS:

Los padecimientos expuestos en el capítulo no pueden clasificarse dentro de los parámetros bio-médicos de "enfermedad". Todos los padecimientos, terapias y técnicas forman parte de una racionalidad achí en torno al proceso salud/enfermedad/atención.

En el análisis de los padecimientos atendidos por comadronas, se recurrió a diversos procedimientos para su interpretación.

Debido a que la mollera caída es un padecimiento que responde a una eficacia simbólica entre madres y comadronas en el área achí, pero a pesar de ello la bio-medicina ha tratado de vincular el mal con la deshidratación. Se propone no sólo para interpretar el padecimiento, sino también para su tratamiento; un comportamiento pluralístico que recurra a una eficacia simbólica entre las comadronas y a la medicalización del suero oral.

Respecto al mal de ojo, se observa la coexistencia de tratamientos para la eficacia simbólica y eficiencia para el restablecimiento de la salud. Es por ello que este padecimiento debe ser entendido y explicado en la fusión de éstas dos racionalidades (la bio-médica y achí-maya), ya que él analizarlo bajo la óptica de una sola no proporciona los elementos necesarios para su explicación. Es importante también no perder de vista que el mal de ojo se interpreta en términos achís como una representación y no como un padecimiento. Ya que éste implica el desencadenamiento de una fuerza negativa que se manifiesta

en diversas formas. Se intenta aplicar una terapia para restaurar el equilibrio que se ha perdido. Esta cosmovisión no puede interpretarse en términos de la ciencia occidental.

El pujido es un padecimiento, que debe situarse en un punto intermedio; entre un tipo de enfermedad y un ritual de purificación. Ya que se considera un padecimiento o una enfermedad porque se diagnostica y se reconocen determinados signos y síntomas, pero toda la terapia que se aplica está encaminada a identificarlo como un ritual o ceremonia.

En igual forma la caída y la movida de la matriz es un tipo de padecimiento que no está bien definido entre madres y comadronas en Rabinal, porque a pesar de que son dos padecimientos diferentes, los testimonios dados por las comadronas no enfatizan en la diferencia. Se diferencian porque la movida de la matriz es un padecimiento que requiere más de una eficacia simbólica, mientras que la caída de la matriz es un padecimiento que involucra la aplicación de una terapia en particular, que se basa en masajes, toma de remedios caseros y reposo.

Como se insiste en el comienzo de éste capítulo, las representaciones de los padecimientos también forma parte del legado cultural que atienden las comadronas en Rabinal, Baja Verapaz. Todos estos padecimientos son comprendidos cuando se utilizan categorías de la cosmovisión maya.

Algunas investigaciones²⁶ sobre el tema, basan el análisis de los padecimientos en la racionalidad científica, sin

²⁶De nuevo me remito a los estudios elaborados por Adams, Hurtado,

embargo es necesario que para el análisis de los padecimientos confluyan distintas racionalidades. Basta con señalar que las representaciones de los conjuntos sociales no pueden ser explicadas bajo un solo punto de vista: (médico, religioso, económico, político, social, histórico).

El objetivo de presentar, describir y explicar los padecimientos, las terapias y las técnicas utilizadas por las parteras de Rabinal, se dirigen a todas las personas que trabajan en el sector salud. Ya que la práctica de las mismas demuestra, que existe más de una forma de conseguir alivio.

El conocer mejor las técnicas y terapias utilizadas por las comadronas, sugieren emplear una forma propia y no ajena en la aplicación de las recetas y fármacos de patente, de racionalidad bio-médica. Es cierto que no todas las recetas de medicamentos pueden enmarcarse dentro de esas terapias y técnicas propias, pero aún así la población tiene las bases y referentes sobre la atención que se debe brindar a un enfermo. La información proporcionada puede utilizarse de base para realizar talleres e intercambios de información en beneficio de la población.

Esperamos también que los hallazgos de ésta investigación sugieran más de una forma de llegar a la población, que sugiera nuevos campos de investigación primordialmente a los estudiosos del área química-biológica, por ser ellos quienes ya han realizado investigaciones respecto de las plantas medicinales en Guatemala. Se espera que se integren equipos multidisciplinarios para validar la

Douglas y Cosminsky.

eficacia farmacológica de los remedios caseros. Se sugiere también que los resultados de las investigaciones sobre plantas medicinales se den a conocer entre los grupos étnicos en Guatemala, en beneficio del bienestar de la población.